EU—UNKARI-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2001,

tehty 19 päivänä tammikuuta 2001,

Unkarin tasavallan osallistumista ympäristöalan rahoitusvälineeseen (Life) koskevista ehdoista ja edellytyksistä

(2001/133/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisen assosiaation perustavan Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1991 allekirjoitetun Eurooppasopimuksen [1] ja erityisesti sen lisäpöytäkirjan [2] 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Mainitun lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaan Unkari voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin tai muuhun toimintaan erityisesti ympäristöalalla.

(2) Pöytäkirjan 2 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää ehdoista ja edellytyksistä, jotka koskevat Unkarin osallistumista tähän toimintaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Unkari osallistuu 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen ympäristöalan rahoitusvälineeseen, jäljempänä 'Life-rahoitusväline', tämän päätöksen erottamattoman osan muodostavissa liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan Life-rahoitusvälineen kolmannen vaiheen keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen.

3 artikla

Luonnon Life-tukea koskevat ehdotukset, jotka Unkari jättää komissiolle ennen 31 päivää lokakuuta 2000, ja ympäristön Life-tukea koskevat ehdotukset, jotka se jättää komissiolle ennen 30 päivää marraskuuta 2000, ovat arviointikelpoisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen tekemistä seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. MARTONYI

[1] EYVL L 347, 31.12.1993, s. 2.
[2] EYVL L 317, 30.12.1995, s. 30.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset, jotka koskevat Unkarin osallistumista ympäristöalan rahoitusvälineeseen (Life)

1. Unkari osallistuu kaikkiin Life-toimiin ympäristöalan rahoitusvälineestä (Life) 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1655/2000 [1] säädettyjen tavoitteiden, perusteiden, menettelyjen ja määräaikojen mukaisesti.

2. Voidakseen osallistua ohjelmaan Unkari maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen menettelytapojen mukaisesti.

   Life-rahoitusvälineen muutosten tai sellaisen kehityksen huomioon ottamiseksi, jota tapahtuu Unkarin kyvyssä hyödyntää tukea, assosiaatiokomitealla on oikeus mukauttaa tätä rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana Life-rahoitusvälinettä täytäntöön pantaessa.

3. Osallistumisedellytykset täyttävien unkarilaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja ja edellytyksiä kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin.

   Komissio voi ottaa unkarilaiset asiantuntijat huomioon nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmasta tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.

4. Life-rahoitusvälineen yhteisöulottuvuuden esiin tuomiseksi olisi Unkarin ehdottamiin monikansallisiin hankkeisiin ja toimiin otettava asianmukaisissa tapauksissa mukaan vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta.

5. Yhteisön jäsenvaltiot ja Unkari tekevät voimassa olevien säännösten mukaisesti parhaansa helpottaakseen asiantuntijoiden ja muiden edellytykset täyttävien henkilöiden vapaata liikkuvuutta ja oleskelua Unkarissa ja yhteisön jäsenvaltioissa heidän osallistuessaan tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluviin toimiin.

6. Unkari ei sovella tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien toimien yhteydessä käytettäviksi tarkoitettuihin tavaroihin ja palveluihin välillisiä veroja, tulleja, tuonti- ja vientikieltoja tai -rajoituksia.

7. Komissio ja Unkari seuraavat jatkuvasti niiden välisen kumppanuuden perusteella Unkarin osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen velvollisuuksia seurata ja arvioida ohjelmaa asetuksen (EY) N:o 1655/2000 9 artiklan mukaisesti. Unkari osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.

8. Unkarilaisten tahojen kanssa tehdyissä sopimuksissa on määrättävä yhteisön varainhoitoasetuksen mukaisesti komission tai tilintarkastustuomioistuimen tekemistä tai niiden valtuuttamista tarkastuksista ja tilintarkastuksista. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen tarkastamiseksi. Unkarin asianomaisten viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun hengessä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisten tarkastusten ja tilintarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeellista tai hyödyllistä.

9. Unkarin edustajat osallistuvat itseään koskevissa asioissa tarkkailijoina asianomaisten komiteoiden kokouksiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1655/2000 3 artiklan 7 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Unkarin edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa muiden asiakohtien käsittelyn ja äänestyksen aikana.

10. Kaikessa yhteydenpidossa, joka tapahtuu komission kanssa hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelmien hallinnollisiin järjestelyihin liittyvissä asioissa, käytetään jotakin yhteisön virallista kieltä.

11. Yhteisö ja Unkari voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen asiaa koskevissa päätöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

---

[1] EYVL L 192, 28.7.2000, s. 1.

LIITE II

Unkarin rahoitusosuus Life-rahoitusvälineestä

1. Rahoitusosuus, jonka Unkari maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon voidakseen osallistua Life-rahoitusvälineeseen, on kahtena ensimmäisenä varainhoitovuonna 2 280 000 euroa vuotta kohden. Tähän määrään sisältyvät ylimääräiset hallintokulut.

   Assosiaationeuvosto päättää vuoden 2002 kuluessa rahoitusosuudesta, jonka Unkari maksaa seuraavaa ajanjaksoa varten.

2. Unkari maksaa 1 kohdassa mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain omasta kansallisesta Phare-ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetyt Phare-varat siirretään Unkarille erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Unkarin kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Unkarin kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.

3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

   — 1 045 000 euroa Life-rahoitusvälineen rahoitusosuuteen ensimmäiseksi vuodeksi, joka on vuosi 2001, ja

   — 1 045 000 euroa toiseksi vuodeksi.

   Loppuosa Unkarin rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa 21 päivänä joulukuuta 1977 annettua varainhoitoasetusta ([1]) sovelletaan erityisesti Unkarin rahoitusosuuden hallintaan.

   Komissio korvaa Unkarin edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat heidän osallistumisestaan tarkkailijoina liitteessä I olevassa 9 kohdassa tarkoitettujen asianomaisten komiteoiden työskentelyyn tai muihin Life-rahoitusvälineen täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti, jotka pätevät kulloinkin Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoihin.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Unkaria maksamaan varat, jotka vastaavat sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta Life-rahoitusvälineestä.

   Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

   Unkari maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti

   — viimeistään 1 päivänä huhtikuuta kansallisesta talousarviostaan rahoitettavan osuuden osalta, jos komissio on lähettänyt rahoituspyynnön ennen 1 päivää maaliskuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos se on lähetetty myöhemmin,

   — viimeistään 1 päivänä huhtikuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta, jos vastaavat määrät on toimitettu Unkarille tähän mennessä, tai viimeistään 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Unkarille.

   Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Unkari maksaa suorittamatta olevalle määrälle viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

([1]) EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2673/1999 (EYVL L 326, 18.12.1999, s. 1).